



Vertaling uit het Nederlands naar het Slowaaks. Deze brief is ook in het Nederlands beschikbaar en bevat identiek dezelfde informatie.

De vaccinatie van je kind: praat erover. Očkovanie Vášho dieťaťa: hovorte o tom

Vážení rodičia,

už viac ako 180 000 obyvateľov Gentu sa nechalo zaočkovať v rámci boja proti koronavírusu. To je naozaj veľa! Čoskoro príde rad na vášho syna alebo dcéru, pretože **12 až 15-ročné deti** tiež dostanú pozvánku do očkovacieho centra vo Flanders Expo. Dostanú ju tí, ktorí už dovŕšili 12 rokov - pozvánky sa posielajú podľa dátumu narodenia.

Každé očkovanie pomáha

Všetci snívame o normálnom živote pre nás a naše deti. Preto je nevyhnutné, aby boli zaočkovaní tiež mladí ľudia, aby mohli nakaziť menej vrstovníkov alebo starších ľudí. Vďaka očkovaniu sú lepšie chránení proti vírusu a pomáhajú zabezpečiť, aby sa vírus a variant Delta šírili pomalšie.

Hovorte o tom

Vaše dieťa sa nemôže nechať zaočkovať bez vášho súhlasu. Ten môžete dať písomne alebo môžete prísť do očkovacieho centra spolu s ním. Najdôležitejšie však je, že s tým súhlasí aj váš syn alebo dcéra. Chcete sa s nimi o tom porozprávať? Možno sa aj vy chcete na niečo spýtať? Niekoľko odpovedí nájdete aj na konci tohto listu.

Prajeme vám pekné prázdniny a potom normálny školský rok.

Mieke Hullebroeck
všeobecná
riaditeľka

Rudy Coddens
námetník pre zdravie a
starostlivosť

Elke Decruynaere
námetníčka pre
školsťvo a mládež

Mathias De Clercq
primátor

Pošťová adresa Stad Gent – Stadhuis | Botermarkt 1 | 9000 Gent

Máte právo kedykoľvek skontrolovať a eventuálne opraviť svoje údaje.

Ďalšie informácie nájdete na www.stad.gent Vyhľadajte " Met respect voor uw privacy" (S ohľadom na vaše súkromie)

Vertaling uit het Nederlands naar het Slowaaks. Deze brief is ook in het Nederlands beschikbaar en bevat identiek dezelfde informatie.

Vragen over vaccinatie Otázky o očkovaní

Koronavírus vyvoláva mnoho otázok a obáv. Berte svoje deti vážne, načúvajte im a pýtajte sa. Pokračujte v diskusii, aj keď máte rozdielne názory. **Tieto otázky si ľudia najčastejšie kladú:**

Prečo by sa mladí ľudia mali nechať očkovať?

Pre seba:

- Mladí ľudia môžu tiež **ochorieť** na koronavírus, v mnohých prípadoch s dlhodobými následkami.
- Zaočkovaní ľudia majú oveľa menšiu šancu vírus dostať. To tiež znižuje riziko nákazy a karantény.
- Mladí ľudia, ktorí sa nedajú zaočkovať, budú musieť často preukázať testom, že nie sú chorí. Napríklad aby mohli ísť na **festival** alebo **cestovať**.

Pre ostatných ľudí:

- Bez vakcíny existuje oveľa väčšia šanca, že **nakazia** ostatných.
- Riziko **novej vlny** stále existuje.
- Čím viac mladých ľudí sa nechá zaočkovať, tým menšia je pravdepodobnosť šírenia vírusu a jeho variantov.

Je očkovanie bezpečné?

V Gente dostanú deti vo veku 12 až 15 rokov vakcínu **Pfizer**. Vakcína Pfizer bola tiež **testovaná a overená** u mladých ľudí vo veku 12 a viac rokov. Šanca na závažné nežiaduce účinky je nízka. Nikdy ich však nemôžeme úplne vylúčiť. Neplatí to len pre vakcínu proti koronavírusu, ale pre všetky očkovacie látky a lieky

Ako dať dieťaťu súhlas s očkovaním?

Samozrejme môžete **ísť** do očkovacieho centra **s ním**. Ak to nie je možné, môžete svojmu synovi alebo dcére dať **písomný súhlas** podpísaný jedným z rodičov alebo zákonných zástupcov. V prílohe nájdete vzorový písomný súhlas od flámskej vlády.

Ďalšie informácie?

Máte nejaké **praktické otázky**? Pozrite sa na www.stad.gent/vaccinatie alebo zavolajte na očkovaciu linku mesta Gent 09 210 10 44. Ak vaše dieťa nemá oficiálne bydlisko v Gente, ďalšie informácie nájdete na webových stránkach vašej obce.

O koronavíruse koluje veľa dezinformácií, najmä na sociálnych médiách. **Spoľahlivé informácie** nájdete na webových stránkach mesta Gent a na www.laatjevaccinieren.be alebo www.info-coronavirus.be. Informácie prispôsobené mladým ľuďom nájdete na www.watwat.be/vaccin alebo www.ikbendaar.be.

Poštová adresa Stad Gent – Stadhuis | Botermarkt 1 | 9000 Gent

Máte právo kedykoľvek skontrolovať a eventuálne opraviť svoje údaje.

Ďalšie informácie nájdete na www.stad.gent Vyhľadajte " Met respect voor uw privacy" (S ohľadom na vaše súkromie)

Vertaling uit het Nederlands naar het Slowaaks. Deze brief is ook in het Nederlands beschikbaar en bevat identiek dezelfde informatie.

Je vaše dieťa už plne zaočkované?

V tom prípade môžete tento list ignorovať.



Tento list je k dispozícii v niekoľkých jazykoch a vo flámskom znakovom jazyku. Prečítajte si ho na www.stad.gent/vaccinatie alebo naskenujte tento QR kód.

English, Français, Türkçe, Български, Română, Slovenčina, العربية, فارسی

Poštová adresa Stad Gent – Stadhuis | Botermarkt 1 | 9000 Gent

Máte právo kedykoľvek skontrolovať a eventuálne opraviť svoje údaje.

Ďalšie informácie nájdete na www.stad.gent Vyhľadajte " Met respect voor uw privacy" (S ohľadom na vaše súkromie)